



**ADVANCED SUBSIDIARY GCE  
PORTUGUESE**

Listening, Reading and Writing 1

**F887**

Candidates answer on the question paper

**OCR Supplied Materials:**

- Cassette/CD
- Special Sheet (inserted)

**Other Materials Required:**  
None

**Monday 18 May 2009  
Morning**

**Duration: 2 hours 30 minutes**



Candidate Forename		Candidate Surname	
--------------------	--	-------------------	--

Centre Number						Candidate Number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Write your name clearly in capital letters, your Centre Number and Candidate Number in the boxes above.
- Use black ink.
- Read each question carefully and make sure that you know what you have to do before starting your answer.
- Answer **all** the questions.
- Do **not** write in the bar codes.
- Write your answer to each question in the space provided, however additional paper may be used if necessary.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- There are two sections in this paper:  
**SECTION A: 60 MARKS Listening and Writing**  
**SECTION B: 100 MARKS Reading and Writing.**
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **24** pages. Any blank pages are indicated.

FOR EXAMINER'S USE	
Section A	
Section B	
<b>TOTAL</b>	

**Section A: Listening and Writing***Recommended time for Section A: 1 hour***Tarefa 1: Compreensão auditiva****[12 pontos]****ALQUEVA – DESCANSE NUM BARCO-CASA****Ouçã o anúncio e para cada pergunta marque com um sinal de certo [✓] a resposta correcta.****(a)** Alqueva é ...**A** ... uma ilha.**B** ... um lago.**C** ... um porto.**(b)** Em algumas ilhas ...**A** ... moram muitas pessoas.**B** ... há alguns barcos.**C** ... só vivem animais.**(c)** A Amieira Marina é ...**A** ... uma firma.**B** ... um barco-casa.**C** ... uma ilha móvel.**(d)** Um barco-casa é ...**A** ... alto.**B** ... espaçoso.**C** ... pequeno.

3

(e) Em Alqueva, um barco-casa ...

A ... só pode ficar na marina.

B ... tem de ficar ancorado.

C ...pode ficar em qualquer parte.

(f) A lotação dos barcos-casas varia entre ...

A ... 2 a 10 pessoas.

B ... 2 a 12 pessoas.

C ... 12 a 20 pessoas.

(g) Em todos os barcos-casas, pode-se ...

A ... ver televisão.

B ... correr.

C ... cozinhar.

(h) A área de Alqueva é de ...

A ... 250 km<sup>2</sup>.

B ... 350 km<sup>2</sup>.

C ... 450 km<sup>2</sup>.

(i) Nos barcos-casas, o turista ...

A ... tem de ser marinheiro.

B ... precisa de um marinheiro.

C ... torna-se marinheiro.

(j) Ao ir a terra, o turista vai gostar de ...

A ... dar um passeio.

B ... ir às cidades.

C ... estar com muita gente.

4

(k) Poderá dormir ...

A ... no chão duma ilha.

B ... durante vários dias.

C ... no silêncio do lago.

(l) Vale a pena visitar o Alentejo porque ...

A ... continua na mesma.

B ... está mudado.

C ... agora é maior.

## Tarefa 2: Compreensão auditiva

## TRANSPORTES PÚBLICOS EM PORTUGAL

Ouçã a entrevista e escreva a palavra correcta do quadro em cada espaço do texto. Cuidado! Há mais palavras do que espaços. Use cada palavra apenas uma vez.

[13 pontos]

adoram	dificuldades	nunca	princípio
agora	era	obrigação	saúde
ambiente	fim	pagam	tempo
bonitos	modernos	passageiros	tinha
confortáveis	motoristas	passatempo	turista
custam	muitos	poucos	vantagens

Em Lisboa, os transportes públicos são **(a)** ..... e muito **(b)** ..... , mas em Aveiro, apesar de terem **(c)** ..... veículos, têm poucos **(d)** .....

Porém, há bicicletas que não **(e)** ..... nada e que por isso as pessoas **(f)** .....

O uso de bicicletas tem duas outras **(g)** ..... Não prejudica o **(h)** ..... e faz bem à **(i)** .....

Em Lisboa, **(j)** ..... usa-se muito a bicicleta como

**(k)** ..... Não **(l)** ..... assim há quatro anos.

O processo ainda está no **(m)** .....

**Task 3: Listening**

**PROGRAMA JOVEM APRENDIZ**

Listen to this recorded message and answer the following questions IN ENGLISH.

[15 marks]

(a) Why has Márcia Souza left the message?

..... [1]

(b) Who is organising the selection process?

..... [1]

(c) How many young people will be recruited?

..... [1]

(d) Complete the following information about registration:

<b>School opening hours</b>	.....	[1]
<b>Documents required:</b>		
<b>(i) Identification</b>	.....	[1]
<b>(ii) Proof of address</b>	.....	[1]
<b>(iii) Educational details</b>	.....	[1]

(e) What are the age requirements?

..... [1]

(f) (i) Which applicants must write in?

.....  
 ..... [2]

(ii) What must they enclose?

..... [1]

(g) Complete the following details about the test:

<b>Type of questions</b>		[1]
<b>The three subjects</b>		[1]
<b>The number of questions per subject</b>		[1]

(h) What payment will those who are selected receive?

..... [1]

**Task 4: Writing**

**Your friend has drafted a letter in English. S/he has asked you to put it into Portuguese. You do not have to translate the letter word for word but you should include all the information.**

**[10 marks for Communication + 10 marks for Quality of Language]**

Thank you for your message and the information.

I would like to register for the programme and will go to the school next week.

Do the documents have to be originals?

I need to know the date of the test and if we have to write an essay.

Can you tell me more about the job and what the exact payment will be?





**Section B: Reading and Writing***Recommended time for Section B: 1 hour and 30 minutes***Tarefa 5: Leitura****[10 pontos]****Leia o artigo abaixo e depois faça a tarefa que se segue.****IVAN ANDRADE ABANDONA XADREZ**

Ivan Andrade, o jovem xadrezista moçambicano que é a maior ..... **(a)** ..... da modalidade desde a independência do seu país, aponta os estudos como o principal ..... **(b)** ..... de abandono à prática oficial desta disciplina desportiva. Frisou que é também ..... **(c)** ..... o momento de ceder espaço para novas revelações.

A decisão de Ivan Andrade não acolheu com agrado os seus companheiros e adversários, que ..... **(d)** ..... nele o exemplo de um praticante sério e xadrezista de uma ..... **(e)** ..... carreira com quem iam partilhando experiências e conhecimentos ao nível da modalidade.

A Direcção da Federação Moçambicana de Xadrez também se ..... **(f)** ..... indignada com a decisão, pois entende que Ivan Andrade tem muito ainda a ..... **(g)** ..... ao xadrez como ..... **(h)** ..... e como cidadão, sendo um dos representantes mais dignos do País nas competições internacionais.

De referir que Ivan Andrade tomou esta ..... **(i)** ..... após ter alcançado a categoria de Mestre da Federação Internacional de Xadrez, no Campeonato Africano realizado este ano na Namíbia. Quando mais jovem, o mestre nacional conquistou um torneio ..... **(j)** ..... camadas jovens na África do Sul.

Marque com um sinal de certo [✓] a palavra que falta nos espaços assinalados com uma letra. Deverá escolher apenas uma palavra para cada letra.

- |            |                          |
|------------|--------------------------|
| (a) agente | <input type="checkbox"/> |
| estrela    | <input type="checkbox"/> |
| líder      | <input type="checkbox"/> |
| figurante  | <input type="checkbox"/> |
| (b) curso  | <input type="checkbox"/> |
| motivo     | <input type="checkbox"/> |
| rota       | <input type="checkbox"/> |
| caminho    | <input type="checkbox"/> |
| (c) ido    | <input type="checkbox"/> |
| feito      | <input type="checkbox"/> |
| chegado    | <input type="checkbox"/> |
| explicado  | <input type="checkbox"/> |
| (d) eram   | <input type="checkbox"/> |
| traziam    | <input type="checkbox"/> |
| foram      | <input type="checkbox"/> |
| tinham     | <input type="checkbox"/> |

(e) alta

brilhante

feia

esquisita

(f) manifestou

respondeu

trouxe

pediu

(g) pôr

jogar

tirar

dar

(h) jogador

corredor

artista

pensador

(i) resposta

prémio

decisão

importância

(j) aprendendo

mostrando

brincando

envolvendo

Uma celebridade deu as seguintes respostas.

**LUCIANA ABREU – ARTISTA**

- 1** Comecei quando tinha 13 anos e concorri ao programa de televisão “Cantigas da Rua”.
- 2** Em 2005 cantei no Festival da Eurovisão da Canção. Fiquei muito orgulhosa em representar o meu país.
- 3** O grande salto na minha carreira deu-se com o desempenho da personagem Flor.
- 4** Emocionei-me muito. Adorei participar no concurso, enriqueceu-me como pessoa. Dançar é também uma das artes que me dá mais prazer.
- 5** É mais maduro com músicas mais ritmadas, cujo objectivo é atingir um público mais vasto, não só o infantil mas também atingir a camada adolescente.
- 6** Para o próximo ano estou a pensar em lançar o meu primeiro CD a solo. Será um disco onde darei tudo por tudo e estará associado a um grande espectáculo.
- 7** Fui para a República Dominicana. Passei uma situação muito engraçada, pensavam que eu era russa. Isso nunca aconteceria em Portugal.
- 8** Adoro cantar, ir ao cinema.
- 9** Porque na vida passamos por situações boas e más. Das más, tiro lições de vida que me tornam cada vez mais forte. Estou muito feliz com a minha carreira.
- 10** De tudo um pouco. No fado gosto de ouvir Amália. Se oiço rock, gosto de AC/DC, Elvis Presley. Fascinam-me cantoras como Whitney Houston.

**Agora leia as perguntas do entrevistador.**

**Decida qual é a melhor pergunta para cada resposta. Escreva a letra apropriada em cada quadrado.**

**Cuidado! Só vai responder a 10 das 11 perguntas e só vai usar cada resposta uma vez.**

- A** Vejo uma Luciana Abreu muito mais amadurecida. A que se deve esse facto?
- B** Tens muitos talentos. Venceste o ‘Dança Comigo’ da Rádio Televisão Portuguesa. Como te sentiste?
- C** Gostarias de protagonizar um filme em Hollywood?
- D** Estiveste a gozar umas férias. Qual foi o destino escolhido?
- E** Quando é que iniciaste a tua carreira?
- F** Além de viajares, como ocupas os teus tempos livres?
- G** Qual foi um dos grandes momentos da tua carreira musical?
- H** Após a tua participação no Festival Eurovisão da Canção, foste catapultada para o estrelato através de ‘Floribela’. Como comentas essa ascensão?
- I** Que géneros musicais gostas de ouvir?
- J** Quais são os teus planos para o futuro?
- K** Descreve-me o álbum que lançaste recentemente.

<b>Respostas</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>Perguntas</b>										

**Tarefa 7: Leitura**

Leia este texto e responda às perguntas EM PORTUGUÊS. Deve utilizar as suas próprias palavras na medida do possível, sem copiar frases inteiras do texto.

O texto aparece também numa folha solta.

[20 pontos por conteúdo + 10 pontos por a qualidade de expressão]

**BOA NOITE**

O sono nocturno é um mecanismo de reparação fundamental para o bom funcionamento de todos os órgãos do corpo humano. Enquanto dormimos, o ritmo da regeneração celular intensifica-se e ocorrem processos que compensam o desgaste do dia-a-dia. Para que estes processos se desenrolem de uma forma eficaz, é preciso não haver perturbações e criar condições favoráveis ao relaxamento e ao descanso.

Comece a diminuir gradualmente o ritmo das suas actividades à medida que a hora de dormir se aproxima. Entretenha-se com alguma coisa relaxante, como ler, meditar ou ouvir música calma.

Enquanto na cama, não tente pôr mentalmente a vida em ordem nem fazer planos para o futuro. É tentador, mas cria um estado de ansiedade que afasta o sono.

Cada pessoa tem uma hora “h” em que começa a bocejar, a sentir os olhos fechar e o sono a invadir o corpo. É o momento ideal para se deitar, de acordo com o seu relógio biológico. Às vezes, pode-se dar por si às voltas na cama, sem sono. Não insista – levante-se e tente descontraí-lo com uma actividade que o induza ao sono.

Crie um ambiente propício. O quarto deve estar a uma temperatura agradável. A luz e o barulho perturbam o sono, mesmo de quem já está habituado. A ausência de luz solar indica ao cérebro que são horas de dormir. O conforto e a saúde passam também por um bom colchão e um bom travesseiro. Decrete o seu quarto “zona interdita” a tudo o que tenha a ver com trabalho e que não contribua para a tranquilidade necessária.

Faça uma sesta, se puder e tiver vontade. Ao contrário do que frequentemente se ouve dizer, dormir um pouco depois do almoço não provoca insónias. Pelo contrário, quando se está muito cansado até ajuda a descontraí-lo e a melhorar a qualidade do sono nocturno.

Para facilitar o seu trabalho, há uma cópia deste texto na folha em anexo.



- (a) Para que serve o sono nocturno?  
..... [1]
- (b) Durante o sono, o que é essencial para recuperar dos desgastes do dia-a-dia?  
.....  
..... [2]
- (c) Como é que uma pessoa pode diminuir a tensão?  
.....  
..... [2]
- (d) O que pode tornar uma pessoa ansiosa e fazê-la perder o sono?  
.....  
..... [2]
- (e) Que sinais nos indicam que chegou o momento de irmos para a cama? Mencione **três**.  
.....  
.....  
..... [3]
- (f) (i) O que pode acontecer quando uma pessoa não sente sono?  
..... [1]
- (ii) Como se pode resolver essa situação?  
.....  
..... [2]
- (g) Qual seria um ambiente desfavorável para dormir bem? Mencione **três** elementos.  
.....  
.....  
..... [3]
- (h) Como é que o cérebro reage à escuridão?  
..... [1]

(i) Como é que se pode assegurar o sossego no seu quarto?

..... [1]

(j) Quais as vantagens da sesta? Mencione **duas**.

.....  
..... [2]

**19**  
**BLANK PAGE**

**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

**Tarefa 8: Leitura e Escrita**

**Leia este artigo e responda às perguntas EM PORTUGUÊS. Deve fazer este exercício sem copiar frases inteiras do texto. Será penalizado se utilizar 5 ou mais palavras consecutivas do texto. Recomendamos que escreva entre 200 e 300 palavras no total.**

**A TV NA FELICIDADE DOS JOVENS**

A insatisfação dos jovens com o próprio corpo e com a sua condição social demonstra ser um sentimento crescente. A busca por uma posição de destaque, de superioridade ou de poder total é uma marca de nossos tempos. Essa nova filosofia de vida, de insatisfação pessoal permanente, como se algo quase que inalcançável faltasse, priorizando-se o “eu”, é utilizada como mecanismo eficiente pela TV para venda de seus produtos, resultando na formação de uma nova juventude, onde a prioridade é a conquista da fama, do sucesso e dinheiro, conseqüentemente de uma suposta felicidade ditada pela TV.

A influência dos programas da TV começa desde cedo, na infância, nem sequer espera, não se restringe à adolescência. Não é de se espantar que sejam realizadas inúmeras pesquisas que tentam desvendar qual a influência dos programas televisivos no comportamento dos jovens, defendendo teses de que a TV passa uma mensagem oculta de incentivo ao sexo e à violência.

Dentro deste cenário, o que mais nos tem horrorizado ao analisarmos o comportamento do jovem, não é apenas a influência direta da mídia<sup>1</sup> no comportamento violento dos adolescentes ou a atividade sexual precoce, que começa desde a infância, mas sim a incansável busca por um lugar no mundo dos famosos, como se este fosse o passo final para a felicidade. Esta é a mensagem endereçada aos jovens atualmente, prova de que a presença da TV nas casas e nas escolas não é mais com fins informativos, mas sim posta-se como realidade social permanente e irreversível. ‘Imagem é tudo!’ – esse é o conselho que ouvimos todos os dias: é preciso não apenas ser, mas ‘parecer ser’; e se não pudermos ser, que nos esforcemos para parecer, e isto até pode bastar, porque cultivar a imagem mostra-se como algo tremendamente produtivo.

**Vocabulário**

<sup>1</sup> mídia = media

**(a) Ao responder à pergunta, deve basear-se no texto.**

Qual a influência da TV no comportamento e na maneira de pensar dos jovens?

**[Compreensão do texto: 10 pontos]**

**(b) Agora dê a sua opinião.**

Qual é a sua opinião sobre esta análise?

**[Resposta pessoal ao texto: 20 pontos]**

**[Qualidade de expressão: 20 pontos]**

**[Total: 50 pontos]**







**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**



**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1PB.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.